

San Francisco is vaccinating everyone ages 12 and older



San Francisco is now offering free Pfizer COVID-19 vaccine to everyone 12 and older. Pfizer, the only vaccine approved for youth 12 to 17, is very effective with studies showing that it prevents up to 100% of COVID-19 infections in teenagers.

Getting vaccinated:

You can get your vaccine with or without an appointment. A legal guardian will need to consent for the vaccine, either when making the appointment or at the time of the vaccination. A guardian can accompany a minor to the vaccine site in person or give permission over the phone.

By appointment:

When possible, we recommend scheduling an appointment to guarantee your spot.

Visit sf.gov/vaccine-sites to locate a site near you that is administering the Pfizer vaccine.

Drop-in sites serving priority zip codes:

- Bayview: Southeast Health Center, 2401 Keith St., 7 days a week, 9am-4pm; For residents in 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 and 94130
- Mission: 24th and Capp, Sunday-Wednesday, 9am-4pm; Priority given to Mission residents
- Mission: 18th and Shotwell, 3271 18th St., Thursday-Saturday, 11am-6pm; Priority given to Mission residents
- Mission/Potrero: Zuckerberg San Francisco General Hospital, 1001 Potrero Ave., Monday-Saturday, 8am-4pm; For residents in 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 and 94130
- Sunnydale (starts 5/15): 2055 Sunnydale, Saturday, 9:30am-3pm; Must live, work or receive services in 94112, 94124, 94134
- Tenderloin (starts 5/18): Larkin Street Youth Service, 134 Golden Gate Ave., Tuesday, 9:30-3:30pm; Must live, work or receive services in 94102, 94103
- OMI (starts 5/19): 50 Broad St., Wednesday and Friday, 9am-6 pm, and Saturday, 9am – 3pm; Must live, work or receive services in 94112, 94127, 94132

Drop-in sites serving all eligible residents:

- City College UCSF (starts 5/17- drive through only), 55 Frida Kahlo Way, Saturday and Sunday, 8am-4:30pm
- SF Market, 901 Rankin Street, Monday-Friday, 9am-4pm
- University of San Francisco, 2975 Turk Blvd, Monday-Friday, 10am-12pm and 1pm-4pm

For updated information on all vaccines, go to sf.gov/getvaccinated.



San Francisco está vacunando a todas las personas de 12 años en adelante



En la actualidad, San Francisco está ofreciendo de forma gratuita la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer a todas las personas de 12 años en adelante. La vacuna de Pfizer, la única que está aprobada para su uso en jóvenes de 12 a 17 años de edad, es muy efectiva, ya que los estudios demuestran que previene hasta el 100% de las infecciones de COVID-19 en adolescentes.

Cómo puede obtener la vacuna:

Puede ir a vacunarse con o sin cita previa. Uno de los padres o el tutor legal tendrá que dar su autorización para la vacunación, ya sea al hacer la cita o al momento de la vacunación. Uno de los padres o el tutor legal puede acompañar al menor en persona al sitio de vacunación o dar su autorización por teléfono.

Para hacer una cita previa:

Siempre que sea posible, le recomendamos que haga una cita para garantizar su lugar.

Visite sf.gov/es/vaccine-sites para localizar un sitio de vacunación cerca de usted en donde se esté administrando la vacuna de Pfizer.

Sitios de vacunación para personas sin cita previa que viven en los códigos postales prioritarios:

- Bayview: Centro de Salud del Sudeste (Southeast Health Center), 2401 Keith St., los 7 días de la semana, 9am-4pm. Sitio para habitantes de los códigos postales 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 y 94130.
- Mission: 24th y Capp, domingo-miércoles, 9am-4pm. Se dará prioridad a los habitantes de la Misión.
- Mission: 18th y Shotwell, 3271 18th St., jueves-sábado, 11am-6pm. Se dará prioridad a los habitantes de la Misión.
- Mission/Potrero: Hospital General Zuckerberg de San Francisco, 1001 Potrero Ave., lunes-sábado, 8am-4pm. Sitio para los habitantes de los códigos postales 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 y 94130.
- Sunnydale (a partir del 15 de mayo): 2055 Sunnydale, sábados, 9:30am-3pm. Para que le atiendan en este sitio, debe de vivir, trabajar o recibir servicios en los códigos postales 94112, 94124 y 94134.
- Tenderloin (a partir del 18 de mayo): Larkin Street Youth Services, 134 Golden Gate Ave., martes, 9:30am-3:30pm. Para que le atiendan en este sitio, debe de vivir, trabajar o recibir servicios en los códigos postales 94102 y 94103.
- OMI (a partir del 19 de mayo): 50 Broad St., miércoles y viernes, 9am-6 pm; sábados, 9am-3pm. Para que le atiendan en este sitio, debe de vivir, trabajar o recibir servicios en los códigos postales 94112, 94127 y 94132.

Sitios de vacunación sin cita previa para todos los residentes elegibles:

- City College UCSF (a partir del 17 de mayo, solo servicio en su automóvil), 55 Frida Kahlo Way, sábados y domingos, 8am-4:30pm.
- SF Market, 901 Rankin St., lunes-viernes, 9am-4pm.
- Universidad de San Francisco, 2975 Turk Blvd, lunes-viernes, 10am-12pm y 1pm-4pm.

Para obtener información actualizada sobre todas las vacunas, visite sf.gov/es/getvaccinated.



三藩市現正為所有12歲或以上人士 接種疫苗



三藩市現正為所有12歲或以上人士免費接種輝瑞疫苗。輝瑞是唯一獲准向12至17歲青少年接種的疫苗，研究數據顯示在預防青少年感染新冠病毒上有效率為100%，非常有效。

接種須知：

無論是否提前預約均可接種疫苗。未成年人必須徵得法定監護人同意，監護人可在預約或接種時，親身陪同未成年人至接種點或通過電話以口頭方式表示同意。

提前預約：

若情況許可，建議提前預約確保疫苗提供。請瀏覽sf.gov/getvaccinated，查詢就近的輝瑞疫苗接種點。

直接步入接種點（優先指定郵政區號居民）：

- 灣景區：東南醫療中心。地址：Keith街2401號。開放時間：每日上午九時至下午四時。優先為居住在郵政區號94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115或94130內的居民接種。
- 米慎區：24街夾Capp街。開放時間：逢星期日至星期三，上午九時至下午四時。優先為米慎區居民接種。
- 米慎區：18街夾Shotwell街。地址：18街3271號。開放時間：逢星期四至星期六，上午十一時至下午六時。優先為米慎區居民接種。
- 米慎區、Potrero區：三藩市總醫院。地址：Potrero大道1001號。開放時間：逢星期一至星期六，上午八時至下午四時。優先為居住在郵政區號94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115或94130內的居民接種。
- Sunnydale (5月15日起)：Sunnydale大道2055號。開放時間：逢星期六，上午九時三十分至下午三時。僅限在郵政區號94112, 94124或94134內居住、工作或接受服務的人士。
- 田德隆區 (5月18日起)：Larkin街青年服務中心。地址：Golden Gate大道134號。開放時間：逢星期二，上午九時三十分至下午三時三十分。僅限在郵政區號94102或94103內居住、工作或接受服務的人士。
- OMI區 (5月19日起)：Broad街50號。開放時間：星期三、星期五，上午九時至下午六時；星期六，上午九時至下午三時。僅限在郵政區號94112, 94127或94132內居住、工作或接受服務的人士。

直接步入接種點（開放給所有三藩市內合符資格人士）：

- UCSF三藩市加大市立大學接種點 (5月17日起，僅限免下車接種)：Frida Kahlo路55號。開放時間：星期六、星期日，上午八時至下午四時三十分。
- SF Market：Rankin街901號。開放時間：星期一至星期五，上午九時至下午四時。
- 三藩市大學USF：Turk大道2975號。開放時間：星期一至星期五，上午十時至中午十二時及下午一時至四時。

查詢更新的資訊，請瀏覽：sf.gov/ch/getvaccinated。



Nagbabakuna ang San Francisco sa lahat ng may edad na 12 taong gulang pataas



Nag-aalok ngayon ang San Francisco ng libreng bakunang Pfizer COVID-19 sa lahat ng 12 taon at pataas. Ang Pfizer, ang nag-iisang bakuna na naaprubahan para sa kabataan na 12 hanggang 17, ay ipinapakita sa mga pag-aaral na napaka epektibo na pinipigilan nito hanggang sa 100% ang mga impeksyon sa COVID-19 sa mga kabataan.

Pagbabakuna:

Maaari kang makakuha ng iyong bakuna na mayroon o walang appointment. Kailangang may pahintulot ng isang ligal na tagapag-alaga, alinman sa paggawa ng appointment o sa oras ng pagbabakuna. Ang isang tagapag-alaga ay maaaring samahan ang menor de edad sa lugar ng bakuna nang personal o magbigay ng pahintulot sa telepono.

Sa pamamagitan ng appointment:

Kung posible, inirerekumenda namin ang pag-iskedyul ng isang appointment upang may garantiya ang iyong lugar. Bisitahin ang sf.gov/vaccine-sites upang hanapin ang isang lugar na malapit sa iyo na nangangasiwa ng bakunang Pfizer.

Mga drop-in na lugar na naglilingkod ng mga priyoridad sa zip code:

- Bayview: Southeast Health Center, 2401 Keith St., 7 araw sa isang linggo, 9 ng umaga – 4 ng hapon; Para sa mga residente sa 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 at 94130
- Mission: nasa 24th at Capp, Linggo - Miyerkules, 9 ng umaga – 4 ng hapon; Ibinigay ang priyoridad sa mga residente ng Mission
- Mission: nasa 18th at Shotwell, 3271 18th St., Huwebes - Sabado, 11 ng umaga – 6 ng gabi; Ibinigay ang priyoridad sa mga residente ng Mission
- Mission / Potrero: Zuckerberg San Francisco General Hospital, 1001 Potrero Ave., Lunes - Sabado, 8 ng umaga – 4 ng hapon; Para sa mga residente sa 94124, 94134, 94112, 94110, 94107, 94102, 94103, 94115 at 94130
- Sunnysdale (nagsisimula sa 5/15): 2055 Sunnysdale, Sabado, 9:30 ng umaga – 3 ng hapon; Dapat nakatira, nagtrabaho o nakakatanggap ng mga serbisyo sa 94112, 94124, 94134
- Tenderloin (nagsisimula 5/18): Larkin Street Youth Service, 134 Golden Gate Ave., Martes, 9:30 ng umaga - 3:30 ng hapon; Dapat nakatira, nagtrabaho o nakakatanggap ng mga serbisyo sa 94102, 94103
- OMI (nagsisimula 5/19): 50 Broad St., Miyerkules at Biyernes, 9 ng umaga – 6 ng hapon, at Sabado, 9 ng umaga – 3 ng hapon; Dapat nakatira, nagtrabaho o nakakatanggap ng mga serbisyo sa 94112, 94127, 94132

Mga drop-in na lugar na naglilingkod sa lahat ng mga karapat-dapat na residente:

- City College UCSF (nagsisimula sa 5 / 17- drive through lamang), 55 Frida Kahlo Way, Sabado at Linggo, 8 ng umaga - 4:30 ng hapon
- SF Market, 901 Rankin Street, Lunes-Biyernes, 9 ng umaga – 4 ng hapon
- University of San Francisco, 2975 Turk Blvd, Lunes - Biyernes, 10 ng umaga -12 ng hapon at 1 ng hapon – 4 ng hapon

Para sa binago na impormasyon sa lahat ng mga bakuna, pumunta sa sf.gov/fil/getvaccinated.

